

YAMAHA ELECTONE

**HC-4
HC-2**

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: Perigo de electrocussão. Não abra!

PERIGO

PARA EVITAR O PERIGO DE ELECTROCUSSÃO NÃO RETIRE A TAMPA (OU O PAINEL POSTERIOR) DO APARELHO. NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS A SEREM MANUSEADAS PELO UTILIZADOR. SOLICITE ASSISTÊNCIA SOMENTE A PESSOAL ESPECIALIZADO.

O símbolo em forma de raio dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de "voltagem perigosa" não isolada dentro do aparelho, com magnitude suficiente para constituir um risco de electrocussão.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de instruções importantes relacionadas com a operação e manutenção (assistência) do aparelho, na literatura fornecida juntamente com o aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E INSTALAÇÃO IMPORTANTES

CUIDADO Na utilização de aparelhos electrónicos devem tomar-se precauções básicas, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as Instruções de Segurança e Instalação, a explicação dos símbolos gráficos e as instruções de montagem ANTES de utilizar os aparelhos electrónicos YAMAHA. Verifique o peso do aparelho nas especificações, antes de o deslocar.

2. Verificação da voltagem: O seu aparelho Yamaha foi fabricado para a voltagem utilizada na sua área de residência. Se mudar de residência ou se tiver alguma dúvida, não hesite em contactar o seu agente. A voltagem de alimentação exigida pelo aparelho está indicada na placa do aparelho. Para localizar esta placa consulte o capítulo "PREPARAÇÃO".

3. Este aparelho poderá estar equipado com uma ficha polarizada. Se não conseguir inserir a ficha na tomada, contacte um electricista para substituir a sua tomada. NÃO altere a ficha. Os produtos Yamaha que não estão equipados com fichas polarizadas foram fabricados segundo métodos e designs que não necessitam de fichas polarizadas.

4. **CUIDADO** Não coloque objectos sobre o cabo de alimentação nem instale o aparelho num local onde o cabo de alimentação seja pisado. Não instale o aparelho sobre quaisquer cabos, o que poderá provocar incêndios e/ou ferimentos.

5. Não coloque o aparelho perto de fontes de calor como radiadores, ou de outros aparelhos que produzam calor. Não exponha o aparelho à luz solar directa ou a correntes de ar com níveis de humidade ou de calor.

6 O seu aparelho Yamaha deve ser colocado num local ou de forma a permitir uma ventilação adequada.

7. Alguns aparelhos da Yamaha têm um banco que é fornecido com o aparelho ou como acessório opcional. Alguns destes bancos são montados pelos agentes. Assegure-se de que o banco está bem instalado antes de o usar. O banco fornecido

7. Alguns aparelhos da Yamaha têm um banco que é fornecido com o aparelho ou como acessório opcional. Alguns destes bancos são montados pelos agentes. Assegure-se de que o banco está bem instalado antes de o usar. O banco fornecido pela Yamaha serve exclusivamente para o utilizador se sentar.

8. Alguns aparelhos da Yamaha poderão funcionar com ou sem os painéis laterais ou outros componentes que constituem um suporte. Estes produtos devem apenas ser utilizados com os componentes fornecidos ou com o suporte recomendado pelo fabricante.

9. Não utilize o aparelho a elevados níveis de volume ou a um nível de volume incómodo durante um período longo. Se constatar uma perda de audição ou zunido nos ouvidos, consulte um otorrino.

10. Não utilize o seu aparelho Yamaha perto da água ou em ambientes húmidos, como perto de uma piscina, fonte ou numa cave húmida.

11. Não deixe objectos ou líquidos penetrarem dentro da aberturas do aparelho.

12. A manutenção do seu aparelho Yamaha deve ser feita apenas por um técnico qualificado quando:

- a. o cabo ou ficha de alimentação está danificado ou
- b. um objecto ou líquido penetrou no interior do aparelho ou
- c. o aparelho esteve exposto à chuva ou
- d. o aparelho não funciona, a sua performance está marcadamente alterada, ou
- e. o aparelho caiu ou a caixa do aparelho está danificada.

13. Quando não está a utilizar o seu aparelho, desligue-o sempre. Deve também desligar a ficha da tomada de corrente sempre que o aparelho não seja utilizado por um longo período. Neste caso algumas unidades poderão perder alguns dados programados. Os dados programados à saída de fábrica não serão alterados.

14. Não tente reparar o aparelho. Todas as reparações deverão ser realizadas por um técnico qualificado da Yamaha.

15. Interferências electromagnéticas. Esta série de aparelhos electrónicos Yamaha utiliza a tecnologia digital (impulso de alta frequência) que pode afectar os receptores de rádio/TV ou o funcionamento de outros aparelhos que utilizem a tecnologia digital.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

INFORMAÇÕES SUPLEMENTARES SECÇÃO ESPECIAL DE MENSAGENS

INTERFERÊNCIAS ELECTROMAGNÉTICAS (RFI): Este Equipamento Electrónico Yamaha foi testado e considerado compatível com a legislação aplicável. No entanto, poderão ocorrer interferências, caso este seja instalado na proximidade de outros aparelhos electrónicos.

AVISO IMPORTANTE: Este equipamento foi testado e aprovado por laboratórios independentes, especializados em testes de segurança, tendo sido eliminados todos os riscos previsíveis, de modo a assegurar a sua correcta instalação e utilização em condições normais.

ESPECIFICAÇÕES SUJEITAS A ALTERAÇÃO: A informação incluída neste manual está correcta à data de impressão. A Yamaha reserva-se o direito alterar as especificações, a qualquer momento, sem aviso prévio ou obrigação de actualizar as unidades já existentes.

AVISO: Os custos de serviços técnicos resultantes do desconhecimento do funcionamento das funções ou dos efeitos (ou seja da utilização correcta do equipamento), não estão cobertos pela garantia do fabricante. Consulte atentamente este manual antes de se dirigir aos serviços técnicos.

LOCALIZAÇÃO DA PLACA DE IDENTIFICAÇÃO: O gráfico abaixo indica a localização da placa de identificação no seu equipamento Yamaha. Nessa placa, estão indicados o Modelo, Número de Série, Especificações de Alimentação, etc. Deve anotar o modelo, o número de série e a data de compra nas linhas abaixo e conservar este manual como prova da sua compra.

CUIDADOS A TER COM A ELECTRICIDADE ESTÁTICA: Alguns equipamentos Yamaha possuem módulos de ligação à unidade principal, por forma a permitir a utilização de várias funções. O conteúdo de um módulo pode ser alterado/danificado por descargas de electricidade estática. É mais provável que a acumulação de electricidade estática ocorra durante os meses de inverno (ou em áreas com clima muito seco), em que a humidade natural é muito baixa. De modo a evitar danos nos módulos, toque num objecto metálico (um candeeiro de secretária metálico, uma maçaneta de porta, etc.) antes de pegar no módulo. Caso a sua área tenha problemas de electricidade estática, será eventualmente aconselhável tratar a sua alcatifa com uma substância que

reduza a acumulação de electricidade estática. Consulte um vendedor de alcatifas da sua área que o aconselhe sobre o seu caso específico.

Modelo _____

Nº de Série _____

Data de Compra _____

CARACTERÍSTICAS BÁSICAS

1. Em Primeiro Lugar, Vamos Produzir Alguns Sons.

1

Antes de mais, verifique se a ficha de alimentação está bem introduzida na tomada de parede.

2

Ligue o Electone, premindo o interruptor POWER (ON).

3

Ajuste o controlo MASTER VOLUME.

- Este controlo permite-lhe ajustar o volume geral do instrumento. Por enquanto, coloque-o numa posição aproximada das 2:00.

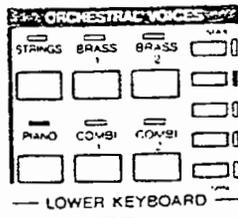
4

Coloque o pé esquerdo no PEDAL DE VOLUME, o qual controla o volume geral enquanto toca, para uma maior expressão musical.

- Carregue no pedal para a frente com a ponta do pé, para aumentar o volume e para trás com o calcanhar, para o diminuir.

5

Em seguida, ajuste a secção ORCHESTRAL VOICES do modo indicado na figura abaixo.



6

Agora, toque em qualquer tecla do teclado superior.

- * No passo seguinte, vamos utilizar os Registos Básicos para tocar alguns temas.

2. Registos para Principiantes.

- * Com apenas uma operação, pode chamar um dos cinco Registos Básicos (conjuntos de vozes), perfeitos para treinar a sua técnica musical.

1

Em primeiro lugar, desligue o instrumento. Em seguida, ligue-o de novo, premindo simultaneamente a tecla vermelha de Memória [M.].

- Ao premir a tecla vermelha de Memória, na secção REGISTRATION MEMORY, ligue o instrumento.

CUIDADO: Após ter ligado o instrumento, mantenha a tecla [M.] premida durante cerca de um ou dois segundos.

2

Prima uma tecla numérica de 1 a 5.

- A lâmpada da tecla premida ilumina-se e o Registo Básico correspondente será automaticamente memorizado no Electone.

3

Agora, tente tocar nos dois teclados. As vozes do Registo Básico serão activadas nos teclados superior e inferior e nos pedais, respectivamente. Prima a tecla numérica de outro Registo Básico de modo a activar as respectivas vozes.

[Vozes dos Registos Básicos]

	1	2	3	4	5
Som	Conjunto de cordas	Conjunto de Metais	Conjunto de Piano/Flauta	Som Cósmico	Som de Sintetizador
Teclado Superior	Cordas	Metais	Flauta	Cósmico	Metais Sintetizados
Teclado Inferior	Cordas	Metais	Piano	Cósmico	Metais Sintetizados
Pedais	Contrabaixo	Tuba	Contrabaixo	Cósmico	Metais Sintetizados

Vamos tocar alguns temas!

Hino à Alegria

* Toque este tema no teclado superior.

Composto por L.V. Beethoven

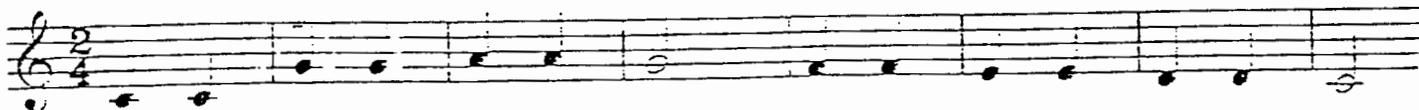
M: 1 2 3 4 5

Twinkle, Twinkle, Little Star

* Toque este tema no teclado inferior.

Canção folclórica francesa

M. 1 2 3 4 5



3. Programação das Vozes no Painel

Existem duas secções de vozes para o teclado superior, uma secção de vozes para o teclado inferior e uma secção de vozes para os pedais. As vozes dos VOICE MENUS poderão igualmente ser chamadas para estas secções.

SECÇÕES DE VOZES DO TECLADO SUPERIOR ORCHESTRAL VOICES, LEAD VOICES

1. Escolha uma voz da secção ORCHESTRAL VOICES e da secção LEAD VOICES.

ORCHESTRAL VOICES: Esta secção de vozes recria principalmente os sons instrumentais principais de uma orquestra, tais como CORDAS e METAIS.

LEAD VOICES: Esta secção contém instrumentos a solo, tais como a FLAUTA e o OBOÉ. Mesmo que toque em duas ou mais teclas, ouvirá apenas a nota mais alta.

2. Ajuste o volume.

Ajuste o volume para o nível desejado em cada uma das secções. Pode seleccionar cinco níveis de volume - sendo o superior (MAX) o volume máximo, e o inferior (MIN) desligado.

3. Prima o Pedal de Volume e tente de seguida tocar no teclado superior.

Ouvirá as vozes seleccionadas. Tente seleccionar as outras vozes e compare os sons.

[Número de Notas Tocadas em Simultâneo]

UPPER ORCHESTRAL VOICES: Poderá tocar até um máximo de sete notas. (Caso esteja a utilizar o AUTO BASS CHORD, poderá tocar até um máximo de seis notas).

LEAD VOICES: Ao tocar várias teclas em simultâneo, apenas soará a nota mais alta.

[As Teclas Cinzentas]

As secções ORCHESTRAL VOICES e LEAD VOICES estão equipadas com uma tecla cinzenta, a qual poderá ser utilizada para seleccionar uma voz indicada no painel ou activar uma voz dos VOICE MENUS.

[Para Cancelar o Som de uma Secção de Vozes]

Caso não necessite do som de uma determinada secção de vozes, coloque o controlo de volume correspondente na posição inferior (MIN).

[BALANCE]

Esta função é útil sempre que pretenda ajustar o equilíbrio relativo entre o volume dos teclados superior e inferior, sem alterar o seu registo.

Ao colocar a tecla BALANCE na posição superior (UPPER), o volume do teclado superior aumenta em relação ao do teclado inferior. Ao ser colocado na posição inferior (LOWER), o volume do teclado inferior aumenta em relação ao do teclado superior.

SECÇÃO DE VOZES DO TECLADO INFERIOR ORCHESTRAL VOICES

1. Escolha uma voz na secção ORCHESTRAL VOICES e ajuste o respectivo volume.

ORCHESTRAL VOICES: Esta secção de vozes recria principalmente os sons instrumentais principais de uma orquestra, tais como CORDAS e METAIS.

2. Prima o Pedal de Volume e, de seguida, toque no teclado inferior.

Ouvirá a voz seleccionada. Tente seleccionar outras vozes e compare os sons.

[Número de Notas Tocadas em Simultâneo]

ORCHESTRAL VOICES MAIS BAIXAS: Poderá tocar até um máximo de sete notas em simultâneo.

[As Teclas Cinzentas]

As secções ORCHESTRAL VOICES estão equipadas com uma tecla cinzenta, a qual poderá ser utilizada para seleccionar uma voz indicada no painel ou activar uma voz dos VOICE MENUS.

SECÇÃO DE VOZES DOS PEDAIS BASS VOICES

1. Escolha uma voz na secção BASS VOICES e ajuste o respectivo volume.

BASS VOICES: Esta secção de vozes é constituída por sons de baixo eléctrico e de baixo do órgão tradicional. Para ouvir os sons dos pedais não se esqueça de desligar os modos de "Baixo Simples" (Single Finger) e "Acorde Digitado" (Fingered Chord), na secção Auto Bass Chord.

2. Toque nos pedais.

Ouvirá a voz seleccionada. Tente seleccionar as outras vozes BASS e compare os sons.

[Número de Notas Tocadas em Simultâneo]

BASS VOICES: Ao tocar várias teclas em simultâneo, apenas soará a nota mais alta.

[As Teclas Cinzentas]

A secção BASS VOICES está equipada com uma tecla cinzenta que poderá ser utilizada para seleccionar uma voz indicada no painel ou activar uma voz dos VOICE MENUS.

[Ao utilizar a função AUTO BASS CHORD]

A função AUTO BASS CHORD está concebida de modo a que, com os modos SINGLE FINGER ou FINGERED CHORD ligados, as notas tocadas nos pedais soem automaticamente ao tocar no teclado inferior (repare que não soarão quaisquer notas tocadas nos pedais).

VOICE MENU

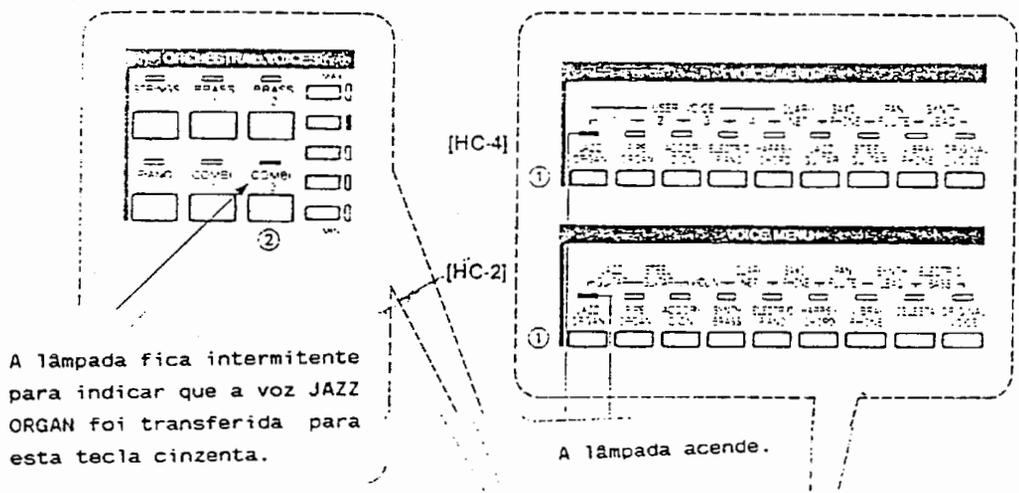
As vozes dos VOICE MENUS poderão ser atribuídas a qualquer uma das teclas cinzentas de qualquer secção de vozes.

VOICE MENU do Modelo HC-4 - 12 vozes pré-programadas e quatro vozes a programar pelo utilizador.

VOICE MENU do Modelo HC-2 - 16 vozes pré-programadas.

[A utilização é tão simples!]

Ao Premir a tecla da voz desejada do VOICE MENU (1), prima a tecla cinzenta da secção de vozes para a qual pretende transferir o som (2).



Para seleccionar uma voz da fila superior de um VOICE MENU, prima simultaneamente as duas teclas adjacentes abaixo. Ambas as lâmpadas acenderão e a voz superior será transferida. (Para seleccionar CLARINET, por exemplo, prima simultaneamente as teclas HARPSICHORD e JAZZ GUITAR). [HC-4] (Para seleccionar JAZZ GUITAR, por exemplo, prima simultaneamente as teclas JAZZ ORGAN e PIPE ORGAN). [HC-2]

[VOZ ORIGINAL]

Ao premir simultaneamente a tecla ORIGINAL VOICE e a tecla cinzenta, poderá cancelar o som transferido para essa tecla e voltar à voz indicada.

[Verificação das Vozes Transferidas]

Ao premir a tecla cinzenta de uma secção de vozes, a lâmpada da voz transferida do VOICE MENU para a tecla cinzenta acende, podendo o utilizador verificar qual a voz transferida.

Caso nenhuma voz do VOICE MENU tenha sido transferida para a tecla cinzenta, a lâmpada da tecla ORIGINAL VOICE ilumina-se.

[Informação Adicional]

- É possível transferir a mesma voz para várias teclas cinzentas.
- Ao transferir um som do VOICE MENU para vozes LEAD ou BASS, o mesmo será automaticamente transformado numa voz "monofónica", o que significa que apenas poderá tocar uma nota de cada vez.

[VOZ DO UTILIZADOR]

As vozes abaixo descritas são programadas como USER VOICES (vozes do utilizador):

USER VOICE Nº	1	2	3	4
Nome da voz	SYNTH BRASS	CELESTA	VIOLIN	ELEC. BASS

No entanto, ao transferir informação de um PACK para o Electone, as USER VOICES 1 a 4 poderão ser substituídas pelas vozes transferidas do PACK. (Apenas no modelo HC-4).

4. Chamar um registo com um só toque

Poderá chamar os registos de vários estilos musicais para o painel do Electone com um só toque.

MENU DE REGISTOS

1. Prima uma das teclas no MENU DE REGISTOS.

O registo será configurado no painel de controlo, (incluindo as vozes de cada teclado, volumes, selecção rítmica e efeitos).

Ao premir a tecla ORGAN SELECT, as teclas numeradas são igualmente alteradas para vários estilos de som de órgão.

2. ...e está preparado para tocar!

Ligue o ritmo automático e comece a tocar.

Para seleccionar um registo par do REGISTRATION MENU, prima simultaneamente as duas teclas ímpares adjacentes. Ambas as lâmpadas acenderão e o registo será configurado no painel. (Para seleccionar o 8, por exemplo, prima simultaneamente as teclas 7 e 9).

[Alteração de um Registo Programado]

Ao utilizar o REGISTRATION MENU, poderá alterar qualquer um dos registos modificando simplesmente os controlos seleccionados. De facto, poderá armazenar o registo "alterado" como um novo registo na Memória de Registos.

[Informação Adicional]

- REGISTRATION MENU utiliza não só os sons normalmente disponíveis no painel de controlo, mas também, nalguns casos, os sons do VOICE MENU.

Exemplos (aconselháveis) de temas para cada MENU DE REGISTOS.

eg. Nº	Estilo Musical e Ritmo	Exemplos dos Temas
Reg. 1	March/Polka Rhythm: March Tempo = 120	She Wore A Yellow Ribbon Dixie Land
Reg. 2	Pipe Organ Rhythm: March (Vol. 0) Tempo = 120	Joy To The World Silent Night
Reg. 3	Woodwind Ensemble Rhythm: March Tempo = 120	It's A Small World Chity-Chity Bang Bang
Reg. 4	Piano Trio Rhythm: Swing Tempo = 170	All Of Me Autumn Leaves
Reg. 5	Jazz Combo 1 Rhythm: Swing Tempo = 120	On The Sunny Side Of The Street Day By Day Lullaby Of Birdland
Reg. 6	Jazz Combo 2 Rhythm: Bossanova Tempo = 145	The Shadow Of Smile Wave The Girl From Ipanema
Reg. 7	Big Band 1 Rhythm: Swing Tempo = 120	Red Roses For A Blue Lady Satin Doll Take The "A" Train

Reg. Nº	Estilo Musical e Ritmo	Exemplos dos Temas
Reg. 8	Big Band 2 Rhythm: Ballad Tempo = 86	Harbour Light I Left My Heart In San Francisco
Reg. 9	Country Rhythm: Country Tempo: 124	Cotton Fields Jambalaya Take Me Home, Country Roads
Reg. 10	String Ensemble Rhythm: Waltz Tempo = 115	Doctor Zhivago Over The Waves An Der Shönen Blauen Donau Waltz
Reg. 11	Piano Ballad Rhythm: 8 Beat Tempo = 77	Ballad For Adeline My Way Feelings
Reg. 12	Pops Ensemble 1 Rhythm: Salsa Tempo = 115	Mambo Jumbo The Peanuts Vender Mambo No. 5
Reg. 13	Pops Ensemble 2 Rhythm: Samba Tempo = 124	Samba De Orfeu Tico-Tico Brazil

Exemplos de Regulações dos Registos do Orgão e Informações acerca dos Registos do Orgão.

Reg. Nº	Estilo Musical e Ritmo	Combinação	Efeito	Exemplo dos temas
Reg. 1	Jazz Organ 1 Rhythm: Swing Tempo=132	Upper: 16' + 8' + 5 1/3' + AT 2 2/3' Lower: 8' + 4' Pedal: 16' + 8'	(Trem.) (Trem.)	Take The "A" Train Satin Doll My Blue Heaven
Reg. 2	Jazz Organ 2 Rhythm: Ballad Tempo=86	Upper: 16' + 1 1/3' - 1' Lower: 8' + 4' Pedal: 8'	(Trem.) (Trem.)	Misty Here's That Rainy Day Summer Time
Reg. 3	Jazz Organ 3 Rhythm: Bossanova Tempo=144	Upper: 16' + 5 1/3' + 4' Lower: 8' + 4' Pedal: 16' + 8'	(Trem.) (Trem.)	So Nica Days Of Wine And Roses Summer Samba
Reg. 4	Pop Organ 1 Rhythm: 8 Beat Tempo=82	Upper: 16' + 4' + 1' Lower: 8' + 4' + 2' Pedal: 8'	(Sym.) (Sym.)	A Whiter Shade Of Pale Yesterday If
Reg. 5	Pop Organ 2 Rhythm: Swing Tempo=124	Upper: 16' + 1 3/5' + 1' Lower: 8' + 2' Pedal: 8'	(Trem.) (Trem.)	It's Only A Paper Moon Don't Get Around Much Anymore
Reg. 6	Pop Organ 3 Rhythm: Ballad Tempo=96	Upper: 8' + 2 2/3' - 1 3/5' - 1' Lower: 8' - 2' Pedal: 8'	(Trem.) (Trem.)	I Left My Heart in San Francisco Dream My Foolish Heart
Reg. 7	Classical Organ 1 Rhythm: March (Vol.=0) Tempo=120	Upper: 16' - 8' + 4' - 2' + 1' Lower: 16' + 8' + 4' - 2' - 1' Pedal: 16' - 8' - 4'	(Chor.) (Chor.)	Jesu, Joy Of Man's Desiring Wedding March (Wagner)
Reg. 8	Classical Organ 2 Rhythm: March (Vol.=0) Tempo=120	Upper: Gedeckt 8' Lower: Gedeckt 8' Pedal: 8'		Silent Night Ave. Verum Corpus
Reg. 9	Classical Organ 3 Rhythm: March (Vol.=0) Tempo: 120	Upper: Diapason (16') Lower: Diapason (8') Pedal: 16' + 8'		Sheep May Safely Graze (J.S. Bach) Toccata Gm
Reg. 10	Classical Organ 4 Rhythm: March (Vol.=0) Tempo=120	Upper: Full Organ (16') Lower: Full Organ (8') Pedal: Pipe bass 16' - 8'		Toccata Dm Wedding March (Mendelssohn)
Reg. 11	Theater 1 Rhythm: March Tempo=124	Upper: 16' - 8' + 4' - 2' - 1' Lower: 8' - 4' + 2 2/3' Pedal: 16' + 8'	(Trem.) (Trem.)	I Could Have Danced All Night Start Of Somethin' Big Swanee
Reg. 12	Theater 2 Rhythm: Waltz Tempo=106	Upper: 8' Lower: 8' Pedal: 8'	(Trem.) (Trem.)	Moon River Try To Remember Someday My Prince Will Come
Reg. 13	Theater 3 Rhythm: Samba Tempo=124	Upper: Full Theater 16' Lower: Full Theater 8' Pedal: 16' + 8'	(Trem.) (Trem.)	Brazil Tico-Tico Copacabana

O ritmo é pré-programado na fábrica, apenas no menu de registos do Orgão.

5. Utilização de Efeitos para um Som Ainda Mais Rico

É possível adicionar um efeito de fade-out gradual ou uma expansão ainda maior a uma determinada voz, utilizando efeitos, tais como Vibrato, Sustain, Tremolo e Symphonic.

VIBRATO

Poderá controlar o modo como o efeito de Vibrato é aplicado às secções LEAD VOICE e ORCHESTRAL VOICE.

1. Para alterar o efeito de Vibrato para a voz Lead, seleccione a voz Lead. Em seguida, ligue a tecla UPPER LEAD na secção VIBRATO. Poderá ligar um número indefinido de botões VIBRATO.
2. Programe a Profundidade (Depth) do Vibrato. Enquanto prime uma das teclas SUSTAIN/VIBRATO DEPTH de 0 a 4, prima a tecla UPPER LEAD na secção VIBRATO.

A lâmpada da tecla UPPER LEAD fica intermitente indicando que a profundidade do Vibrato foi regulada para o valor indicado. Seleccione 0 para cancelar o efeito de Vibrato ou 4 para obter o máximo de profundidade.

3. Toque no teclado superior.

O efeito de Vibrato é aplicado de acordo com a profundidade seleccionada. Pode ainda programar este efeito para uma Orchestral Voice nos teclados superior e inferior, seguindo o mesmo método.

[A Informação relativa ao Vibrato, por si Programada será Memorizada]

Poderá obter o efeito de Vibrato a qualquer momento, ligando a tecla VIBRATO no painel, correspondente à secção de vozes desejada.

[Verificação da Profundidade do Vibrato]

Ao premir uma tecla de Vibrato, a lâmpada de uma das teclas SUSTAIN/VIBRATO DEPTH acenderá. A lâmpada acesa indica a profundidade relativa à tecla VIBRATO premida.

[Em Relação ao Efeito de Vibrato]

Este efeito é aplicado a algumas vozes.

[Guardar a Informação Relativa ao Vibrato]

A informação relativa ao Vibrato que programou com as teclas SUSTAIN/VIBRATO DEPTH será guardada (pelo menos durante uma semana) ainda que desligue o instrumento ou as teclas VIBRATO do painel.

SUSTAIN

Pode controlar o modo como este efeito é aplicado aos vários teclados.

1. Para alterar o efeito de Sustain para o teclado superior, seleccione uma voz da secção ORCHESTRAL VOICE (TECLADO SUPERIOR). Em seguida, ligue a tecla UPPER na secção SUSTAIN.

O efeito de Sustain pode ser aplicado em simultâneo a qualquer um dos teclados. (Não pode, no entanto, ser aplicado às vozes Lead).

2. Programe a duração do Sustain. Prima simultaneamente uma das teclas SUSTAIN/VIBRATO DEPTH de 0 a 4 e a tecla UPPER na secção SUSTAIN.

A lâmpada da tecla UPPER fica intermitente indicando que a duração do Sustain foi regulada para o valor indicado.

3. Toque no teclado superior.

Ao libertar as teclas, é aplicado a cada nota um efeito de sustain em queda gradual. Este efeito pode ser programado do mesmo modo para o teclado inferior e para os pedais.

[A Duração do Sustain]

Quanto mais elevado for o número da tecla SUSTAIN/VIBRATO DEPTH seleccionada, mais tempo as notas serão suspensas após libertar as teclas.

[Verificação da Duração do Sustain]

Ao Premir uma tecla SUSTAIN, a lâmpada de uma das teclas SUSTAIN/VIBRATO DEPTH acenderá. A lâmpada acesa indica a duração do Sustain relativa à tecla SUSTAIN premida.

TREMOLO/SYMPHONIC

O efeito de Tremolo/Symphonic pode ser aplicado às ORCHESTRAL VOICES dos teclados superior e inferior.

1. Seleccione uma ORCHESTRAL VOICE para os teclados superior ou inferior.
2. Ligue os modos UPPER ORCHES ou LOWER ORCHES da secção TREMOLO/SYMPHONIC.
3. Ligue a tecla TREMOLO ou SYMPHONIC e, de seguida, toque no teclado correspondente.

TREMOLO: As notas são acompanhadas de um som trémulo expansivo. O TREMOLO é um efeito particularmente eficaz quando aplicado às vozes de Combinação.

SYMPHONIC: É criado um som rico que se assemelha à execução musical de uma orquestra sinfónica. Este efeito é particularmente eficaz quando aplicado a uma voz STRINGS.

[O Efeito CHORUS]

Ao desligar as teclas TREMOLO e SYMPHONIC, pode aplicar um efeito de Chorus, que é uma versão mais lenta do efeito de TREMOLO.

[Informação Adicional]

Os efeitos Tremolo e Symphonic estão interligados electronicamente, não podendo ser utilizados em simultâneo na mesma secção de vozes.

GLIDE (LEAD) (Apenas no Modelo HC-4)

Este efeito permite-lhe baixar temporariamente meia oitava (Pitch) da Lead Voice, sendo gradualmente restabelecido o seu pitch normal. (Controlado pelo Pedal de Controlo).

1. Seleccione a Lead Voice e, de seguida, ligue selector de GLIDE (LEAD) na secção FOOT SWITCH (Pedal de Controlo).

Este procedimento permite controlar a condição ON/OFF do efeito Glide com o Pedal de Controlo.

2. Enquanto toca no teclado superior, para produzir o som Lead Voice, prima o Pedal de Controlo para a direita.

Ao pisar o Pedal de controlo, o pitch da Lead voice é diminuído meia oitava??; ao libertar o pedal de Controlo o pitch volta gradualmente ao normal. (A utilização do efeito de Glide permite-lhe recriar com maior expressão as técnicas de slide utilizadas no trombone, violino (rabeca) ou viola.)

[O Efeito de Glide]

- Durante a utilização do efeito Glide, o efeito de Vibrato programado para as LEAD VOICES é desactivado.
- O Efeito Glide pode ser aplicado a qualquer voz do VOICE MENU que tenha sido transferida para uma tecla cinzenta da secção LEAD VOICES.

TOUCH (Apenas no Modelo HC-4)

Com esta tecla ligada, o volume e timbre das notas tocadas nos teclados superior e inferior podem ser ligeiramente alterados de acordo com a pressão exercida nas teclas.

1. Ligue a tecla TOUCH.
2. Toque nos teclados superior e inferior enquanto varia a pressão exercida nas teclas.
Toque Inicial: O som é controlado de acordo com a pressão (velocidade) com que as teclas superiores ou inferiores são inicialmente tocadas. Quanto mais pressão exercer no toque inicial das teclas mais alto e brilhante será a voz.

[Utilização da Função Touch]

- Enquanto utiliza a função Keyboard Percussion, pode controlar o volume dos instrumentos de percussão através do seu Toque Inicial, premindo as teclas do teclado inferior independentemente da condição ON/OFF da tecla TOUCH no painel. (Apenas no Modelo HC-4).
- A função Touch pode ainda ser utilizada com qualquer uma das vozes do VOICE MENU que tenha sido transferida para uma tecla cinzenta de qualquer secção de vozes dos teclados superior e inferior.
- O modo como as vozes são controladas pela função Touch varia com a voz.

TRANSPOSIÇÃO

Esta função permite-lhe aumentar ou baixar o tom de todo o Electone em meia oitava, em incrementos de meia unidade.

1. Prima as teclas [] ou [] para alterar o tom.

Tecla [] : Baixa o tom meia unidade a cada toque. Se o tom normal for Dó, e caso não tenha utilizado a função de Transposição, as notas que poderá atingir a cada toque na tecla serão as seguintes: (Máximo de seis).

Tecla []: Aumenta o tom meia unidade a cada toque. Se o tom normal for Dó, as notas que poderá atingir a cada toque na tecla [] serão as seguintes: (Máximo de seis).

2. Prima simultaneamente as teclas [] e [] para retomar o tom Normal.

Ambas as lâmpadas se apagam, indicando que foi retomado o Tom Normal.

NOTA: Pode igualmente voltar ao Tom Normal desligando e ligando novamente o instrumento.

[Em Relação à Utilização da Transposição]

- A programação da Transposição não pode ser memorizada na REGISTRATION MEMORY. Quando pretender alterar o tom durante a execução, prima as teclas [] ou [] na altura em que pretende mudar o tom, de modo a alcançar o tom pretendido.
- A informação relativa à Transposição pode ser transferida para um RAM Pack a fim de ser guardada.

- Ao premir as teclas [] ou [], a respectiva lâmpada nem sempre acende. Caso o tom atingido seja mais baixo que o Tom Normal, a tecla [] permanece acesa; caso seja mais alto, a tecla [] permanece acesa. Logo, a lâmpada da tecla [] poderá permanecer acesa ainda que prima a tecla [].

PITCH (Apenas no Modelo HC-4)

Utilize esta função para ajustar as oitavas (Pitch) do Electone.

1. Prima as teclas [] ou [] para alterar o Pitch.

Tecla []: A cada toque nesta tecla o pitch é ligeiramente diminuído. (Quando Lá3 é igual a 440 Hz, o pitch pode ser diminuído quatro unidades, no máximo de, aproximadamente, 0,3 Hz cada).

Tecla []: A cada toque nesta tecla o pitch é ligeiramente aumentado. (Quando Lá3 é igual a 440 Hz, o pitch pode ser aumentado quinze unidades, no máximo, de aproximadamente 0,3 Hz cada).

2. Para retomar o Pitch Normal, prima simultaneamente as teclas [] e [].

Ambas as lâmpadas se apagam, indicando que se retomou o pitch normal. (O Pitch Normal será igualmente retomado caso desligue o instrumento).

[Utilização da Função Pitch]

- A programação do Pitch não pode ser memorizada na Registration Memory, tal como não pode ser transferida para um RAM Pack para armazenagem.
- Ao premir as teclas [] ou [], a respectiva lâmpada nem sempre acende. Caso o pitch atingido seja mais baixo que o Pitch Normal, a tecla [] permanece acesa; caso seja mais alto, a tecla [] permanece acesa. Logo, a lâmpada da tecla [] poderá permanecer acesa ainda que prima a tecla [].

6. Acrescentar Ritmo

A função Auto Rhythm produz automaticamente vários padrões de ritmo.

AUTO RHYTHM

1. Seleccione um padrão de ritmo.
2. Ajuste o volume.
O volume pode ser ajustado em quatro níveis.
3. Ajuste o tempo.

HC-4

Ao rodar o controlo TEMPO para a direita, o valor indicado aumenta e o ritmo aumenta de velocidade (máximo: 240).

Ao rodar o mesmo controlo para a esquerda, o valor indicado diminui e o ritmo diminui de velocidade (mínimo: 40).

O tempo escolhido será indicado no mostrador. (Repare que o valor indicado corresponde ao valor do metrónomo).

HC-2

Utilize o controlo TEMPO para ajustar o tempo de um ritmo.

Os números à volta do controlo TEMPO representam o tempo como o número de semínimas tocadas num minuto. Uma vez que estas correspondem ao valor do metrónomo, poderão ser utilizadas como referência ao ajustar o tempo do ritmo.

4. Ligue o ritmo.

SYNCHRO START

Caso prima esta tecla em vez de START, o ritmo só terá início a partir da primeira batida, ao tocar uma nota no teclado inferior ou nos pedais. Esta função é útil para tocar um acompanhamento, utilizando a função Auto Bass Chord ou Arpeggio Chord.

START

Ao premir esta tecla o ritmo tem início imediatamente. Para parar o ritmo, prima de novo a mesma tecla.

[Lâmpada TEMPO]

Esta lâmpada está localizada entre as secções ARPEGGIO CHORD e BALANCE. Fica intermitente em sincronia com o tempo ajustado pelo controlo TEMPO.

- Ao iniciar o ritmo:

A lâmpada acende com a primeira batida (tempo forte) de cada compasso. Guie-se pela lâmpada quando pretender sincronizar o início da sua execução com o ritmo.

- Quando ligou a tecla SYNCHRO START mas o ritmo ainda não teve início:

A lâmpada fica intermitente a cada batida. Antes de dar início à sua execução, utilize esta lâmpada como um metrônomo visual silencioso. (A Lâmpada funciona também de um modo semelhante ao interromper o ritmo com o Pedal de Controlo.)

FILL IN

1. Ligue o ritmo.
2. Prima a tecla FILL IN quando pretender utilizar esta função.

O FILL IN proporciona uma variação no padrão rítmico base. Ao premir a tecla, o padrão FILL IN será tocado até ao fim desse compasso, sendo retomado automaticamente o ritmo normal no início do compasso seguinte.

FILL IN 1

Padrão rítmico utilizável nos padrões ARPEGGIO 1 E 2.

FILL IN 2

Padrão de Arpeggio utilizável nos padrões ARPEGGIO 3 E 4.

[Informação Adicional]

- Caso pretenda padrões Fill In mais longos mantenha a tecla FILL IN premida.
- Se premir a tecla FILL IN, antes do início do ritmo, o padrão Fill In servirá de introdução.

INTRO./ENDING

1. Prima a tecla INTRO./ENDING e, de seguida, a tecla START.

Um compasso de introdução rítmica precederá o início do padrão normal.

2. Ao aproximar-se o final de um tema prima a tecla INTRO./ENDING.

Ao premir essa tecla é tocado um padrão de final (máximo de dois compassos). Logo após terminar esse padrão, o ritmo é automaticamente interrompido.

[Informação Adicional]

- A função INTRO./ENDING pode ser utilizada ainda que tenha utilizado a função Synchro Start para iniciar o ritmo.

PEDAL DE CONTROLO (FOOT SWITCH) (Apenas no Modelo HC-4)

1. Escolha uma função premindo um dos selectores FOOT SWITCH e, de seguida, inicie o ritmo.

Funções controladas pelo Foot Switch

RHYTHM STOP	Prima o Foot Switch para interromper o ritmo e prima-o de novo para retomar o ritmo.
FILL IN 1	É tocado o Fill In 1 ao premir o Foot Switch
FILL IN 2	É tocado o Fill In 2 ao premir o Foot Switch
ENDING	Ao premir o Foot Switch, o ritmo é alterado para o padrão Ending, após o que o ritmo é interrompido.

2. Pressiona o Foot Switch para a esquerda.

Durante a execução, utilize a ponta do pé para premir o Foot Switch, à esquerda no Pedal de Volume, para a esquerda. Este processo permite-lhe controlar a função seleccionada pelo selector Foot Switch.

[A função RHYTHM STOP do Foot Switch]

Quando o ritmo é interrompido através da pressão do Foot Switch, a lâmpada RHYTHM STOP fica intermitente e o ritmo é interrompido. Ao retomar o ritmo, premindo de novo o Foot Switch, a lâmpada fica de novo acesa. Para além disso, se ligar a tecla INTRO/ENDING após ter interrompido o ritmo com o Foot Switch e voltar a premir o Foot Switch, poderá efectuar um compasso de introdução.

7. Produzir Sons de Instrumentos de Percussão

- Tem à sua disposição 34 tipos de sons de instrumentos de percussão, tais como tambores e pratos.

PERCUSSÃO NO TECLADO

1. Prima a tecla KEYBOARD PERCUSSION (Percussão no Teclado).

Coloque as teclas LOWER e PEDAL em ON. É também possível ligar apenas uma das teclas.

LOWER: Ligando esta tecla é possível tocar sons de percussão no teclado inferior.

PEDAL: Ligando esta tecla é possível tocar sons de percussão nos pedais.

2. Ajuste o volume.

O volume dos sons de percussão pode ser controlado através do controlo VOLUME da secção Rhythm. Ajuste o volume para o nível desejado.

3. Prima quaisquer teclas do teclado inferior e os pedais.

Para conhecer a correspondência das teclas do teclado inferior e dos pedais com os sons de percussão, consulte as imagens representadas por baixo das teclas do teclado inferior.

[Formação de um Ensemble com Outras Vozes]

Caso tenha programado vozes para o teclado inferior e pedais, estas soarão ao mesmo tempo que as percussões. Caso pretenda ouvir apenas as percussões, desligue cada uma das vozes.

[Controlo TOUCH] (HC-4)

O volume das percussões pode ser controlado com precisão através do seu Toque Inicial nas teclas do teclado inferior. Pode utilizar a função de Toque Inicial ainda que a tecla TOUCH esteja desligada no painel.

[Atenção]

- Os ritmos não podem ser programados pelo utilizador.
- Os sons de percussão estão atribuídos a certas teclas. Essas teclas não podem ser alteradas.
- As teclas que produzem duas notas da mesma percussão em simultâneo podem ser utilizadas para criar efeitos de "rolling".

8. Diversão com o Acompanhamento Automático

Esta função produz automaticamente acompanhamentos por acordes e baixo. Existem três modos diferentes (SINGLE FINGER, FINGERED CHORD, CUSTOM A.B.C.) por forma a adaptar o acompanhamento à suas necessidades.

AUTO BASS CHORD

Single Finger

Este modo é o meio mais rápido e mais fácil de obter uma grande variedade de acordes diferentes (e baixos), utilizando apenas um, dois ou três dedos.

1. Prima a tecla SINGLE FINGER.
2. Seleccione um padrão Arpeggio Chord para o teclado inferior, uma voz da secção BASS VOICES para os pedais e ajuste os respectivos volumes.
3. Seleccione um ritmo. (Consulte a página 17)
Após ter seleccionado um padrão de ritmo, ajuste o tempo para uma velocidade que considere conveniente. De seguida, ajuste o volume e ligue a função SYNCHRO START.
4. Prima uma tecla do teclado inferior.
Ouvirá um acorde maior e um acompanhamento de baixo sincronizados com o ritmo. A nota que tocou é chamada a "raiz". O nome de um acorde deriva da sua raiz, tal como Dó Maior, Fá Maior, etc.

[Tocar Acordes no Modo Single Finger]

Exemplos de Acordes de Dó

Acordes maiores: Toque a raiz (nome) do acorde.

Acordes menores: Toque em simultâneo a raiz e qualquer tecla negra à sua esquerda.

Acordes de sétima: Toque em simultâneo a raiz e qualquer tecla branca à sua direita.

[Informação Adicional]

- Ao alterar os padrões Arpeggio Chord, o padrão Bass (do Baixo) será automaticamente alterado.
- No modo Single Finger, o acorde produzido soará na mesma oitava independentemente de ser tocado no teclado inferior ou nos pedais.
- Quando pretender mudar de acorde, levante o dedo da tecla por um momento antes de tocar na tecla seguinte.

MEMÓRIA

Ao premir a tecla MEMORY, poderá obter uma execução automática contínua, mesmo após ter retirado os dedos (ou pés) das teclas (ou pedais).

FINGERED CHORD

Esta função permite, tocando simplesmente acordes no teclado inferior; a produção automática do acompanhamento de baixo mais adequado aos acordes tocados.

1. Prima a tecla FINGERED CHORD.
2. Seleccione um padrão de acompanhamento de ARPEGGIO CHORD para o teclado inferior, uma voz da secção BASS VOICE para os pedais e ajuste, de seguida, os respectivos volumes.

3. Seleccione um ritmo.

Após ter seleccionado um padrão de ritmo, ajuste o tempo para uma velocidade que considere confortável e ajuste o volume desejado. Caso utilize a função SYNCHRO START, o acompanhamento automático e o ritmo terão início ao tocar um acorde no teclado inferior.

4. Toque um acorde no teclado inferior.

Ouvirá, agora, um acorde e acompanhamento de baixo em sincronia com o ritmo. O acorde tocado por si constitui a base para o acompanhamento automático. Pode também adicionar a função de Memória, caso pretenda.

[CUSTOM A.B.C.]

A função Custom A.B.C. permite-lhe tocar um acorde e um pedal e criar automaticamente padrões de acompanhamento para si!

- 1) Prima a tecla CUSTOM A.B.C.
- 2) Seleccione os instrumentos para o teclado inferior (incluindo o Arpeggio Chord, se o desejar) e para os pedais. Ajuste todos os volumes para os níveis desejados.

- 3) Seleccione um ritmo.

- 4) Toque um acorde no teclado inferior e uma nota nos pedais.

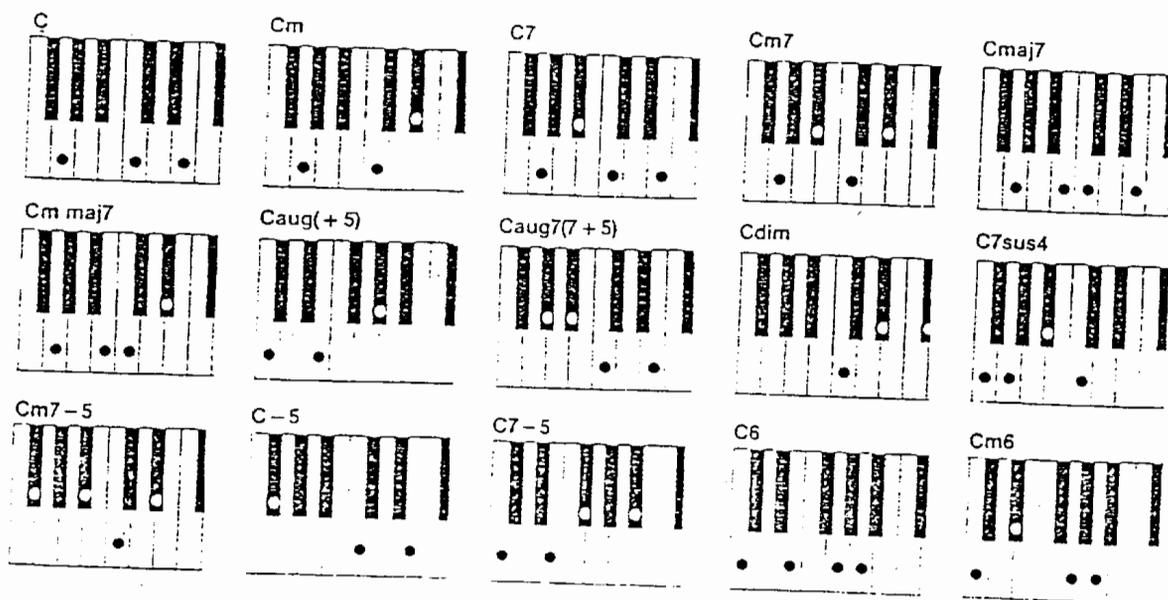
Ouvirá um acorde e acompanhamento de baixo em sincronia com o ritmo. Uma vez que a nota tocada nos pedais pode ser uma qualquer (não é necessário que seja a raiz do acorde tocado no teclado inferior), dispõe agora de acompanhamentos automáticos mais sofisticados.

[Informação Adicional]

- Ao utilizar a função Auto Bass Chord sem o ritmo automático, o Electone dá-lhe o acorde e o baixo, mas o som envolvente será estacionário (não "animado").
Nota: a função Arpeggio Chords não funciona sem ritmo.
- Alguns dos acordes disponíveis no modo Fingered Chord são os seguintes: maior, menor, de sétima, de sétima menor, de sétima maior, diminuto, aumentados, de sétima aumentada, de sétima dominante, de sétima com quarta sustenida, de sexta, de sétima menor com quinta, de quinta maior, de sétima com quinta e de sexta menor.
- Ao utilizar a função Custom A.B.C., a tecla MEMORY será utilizada para memorizar apenas o acompanhamento de baixo.

Acordes que podem ser detectados nos modos Fingered Chord ou Custom A.B.C.

Ao utilizar os modos Fingered Chord ou custom A.B.C., os 15 tipos de acordes abaixo podem ser detectados para produzir um acompanhamento de baixo baseado nos mesmos. (Na ilustração abaixo, os tipos de acordes estão indicados, utilizando acordes de raiz Dó).



9. Escolha de um Padrão de Acompanhamento

Pode escolher um padrão de acompanhamento, premindo uma das teclas ARPEGGIO CHORD de 1 a 4.

ARPEGGIO CHORD

1. Selecione um padrão de acompanhamento e ajuste, de seguida, o respectivo volume.

Padrões 1 e 2

Prima uma destas teclas para seleccionar um acompanhamento rítmico por acordes sincronizado com o ritmo.

Padrões 3 e 4

Prima uma destas teclas para seleccionar um acompanhamento rítmico em arpeggio sincronizado com o ritmo.

2. Ligue a tecla SYNCHRO START.

Pode ainda iniciar o ritmo, premindo a tecla START em vez de SYNCHRO START.

3. Toque alguns acordes no teclado inferior.

Premindo apenas os acordes no teclado inferior, pode obter automaticamente um padrão de acompanhamento sincronizado com o ritmo.

[Padrões e Vozes Arpeggio Chord]

Os padrões ARPEGGIO CHORD 1, 2, 3 e 4 foram concebidos para lhe proporcionarem os padrões de acompanhamento mais adequados a cada padrão rítmico. Para além disso, cada padrão Arpeggio Chord foi pré-programado com uma voz adequada ao estilo do padrão rítmico correspondente.

[Relação entre ARPEGGIO CHORD e RITMO AUTOMÁTICO]

Os padrões de acompanhamento ARPEGGIO CHORD estão concebidos para estarem em sincronia com o ritmo, por isso não se esqueça de utilizar sempre o AUTO RHYTHM (Ritmo Automático).

[Utilização do ARPEGGIO CHORD em Conjunto com AUTO BASS CHORD]

O uso combinado destas duas funções permite-lhe criar, com muito mais facilidade, um acompanhamento sincronizado com o ritmo. E caso o selector A.B.C. MEMORY esteja ligado, o padrão Arpeggio Chord continuará a soar, mesmo após ter libertado as teclas do teclado inferior.

[Relação entre ARPEGGIO CHORD e o Padrão de Baixo]

Ao utilizar a função ARPEGGIO CHORD em conjunto com a função AUTO BASS CHORD, a alteração do padrão Arpeggio Chord causará a alteração do padrão de baixo.

[Variação de Padrões através de Fill In ou Padrão Ending]

O padrão Arpeggio Chord é igualmente alterado durante um Fill In ou um padrão Ending do ritmo utilizado.

[Variação do Padrão através do Tipo de Acorde]

O padrão Arpeggio Chord será alterado de acordo com o tipo de acorde tocado no teclado inferior.

[Quando Pretender Cancelar o Som Arpeggio Chord]

Caso pretenda tocar por si próprio o acompanhamento no teclado inferior, sem o som Arpeggio Chord, ajuste o volume deste para 0 (tecla inferior).

10. Harmonizar a Melodia

Esta função permite transformar automaticamente as melodias constituídas por notas simples em belas harmonias, dando uma expressão ainda maior à sua execução.

MELODIA EM ACORDE

1. Prima uma ou duas das teclas MELODY ON CHORD.

Prima "1" para adicionar automaticamente duas notas à sua melodia.

Prima "2" para adicionar automaticamente três notas à sua melodia.

Prima simultaneamente as teclas 1 e 2 para adicionar três notas algo distantes da linha melódica.

2. Seleccione um instrumento para tocar a melodia.

Seleccione o som que pretende na sua melodia de entre as vozes disponíveis no teclado superior e ajuste o volume. (A voz UPPER ORCHESTRAL do teclado superior soará como voz de harmonia. Não se esqueça de ajustar o volume da secção ORCHESTRAL VOICES do teclado superior para um nível em que cada voz possa ser ouvida).

3. Seleccione uma voz para o teclado inferior.

Após ter escolhido uma voz, não se esqueça de ajustar o volume.

4. Toque um acorde no teclado inferior e a melodia no teclado superior.

Serão automaticamente adicionadas harmonias à melodia, e a sua execução será mais profissional do que nunca.

[Utilize também esta Função com a Função Auto Bass Chord!]

A função MELODY ON CHORD 1 ou 2 pode ser também utilizada com A.B.C.. Por exemplo, se utilizar o modo Single Finger, os acordes automaticamente produzidos serão adicionados à melodia como harmonias. Caso esteja a utilizar as funções Memory e Auto Rhythm, as harmonias continuarão a soar, mesmo após ter retirado os dedos do teclado inferior.

[Informação Adicional]

- As harmonias adicionadas derivam dos acordes tocados no teclado inferior. Logo, não terá nenhuma harmonia se tocar apenas no teclado superior.
- Por vezes, ao tocar uma melodia na parte mais baixa do teclado superior, os sons harmónicos não são reproduzidos.

11. Memorização dos Seus Registos Preferidos

Esta função permite-lhe guardar em memória alguns dos seus sons preferidos, ficando facilmente acessíveis ao premir uma tecla.

MEMÓRIA DE REGISTOS

Como Memorizar um registo

1. Utilizando o painel de controlo, programe o registo desejado.

Pode memorizar na Memória de Registos os seguintes tipos de informação:

- Selecção de voz, nível de volume e Balance para cada um dos teclados.
- A atribuição das vozes do VOICE MENU às teclas cinzentas.
- Condição ON/OFF dos efeitos SUSTAIN, VIBRATO, TREMOLO/SYMPHONIC.
- A duração do Sustain e a Profundidade do Vibrato ajustadas com a tecla SUSTAIN/VIBRATO DEPTH.
- A selecção do padrão e volume do RITMO.
- O tempo do ritmo.
- A função seleccionada para o Pedal de Controlo. (Apenas no Modelo HC-4).
- A selecção do padrão e volume do ARPEGGIO CHORD.
- A condição ON/OFF das teclas KEYBOARD PERCUSSION.
- A função AUTO BASS CHORD.
- A condição ON/OFF da função TOUCH. (Apenas no Modelo HC-4).

2. Prima simultaneamente a tecla M. vermelha (Memória) e a tecla numerada (1, 2, 3, 4, 5) onde pretende gravar este registo.

A lâmpada acima da tecla numerada que premiu, ficará intermitente por algum tempo, indicando que este registo foi aí memorizado. Grave os seus outros registos preferidos do mesmo modo, utilizando as restantes teclas.

Como Chamar um Registo em Memória

1. Prima uma das teclas numeradas.

Assim que premir uma das teclas numeradas, o registo aí memorizado será programado no painel de controlo.

2. Pode chamar outro registo premindo a devida tecla numerada.

Sempre que prime uma tecla numerada diferente, a programação do painel de controlo será imediatamente alterada. Poderá facilmente verificar quais os registos memorizados.

DISABLE

Caso ligue esta tecla, antes de chamar um registo memorizado para o painel do Electone, a actual programação para o ritmo e acompanhamento automático permanecerão válidas. Ainda que seleccione um registo diferente, premindo uma tecla numerada de 1 a 5, as programações AUTO RHYTHM, ARPEGGIO CHORD, AUTO BASS CHORD e MELODY ON CHORD permanecerão inalteradas. Esta função é útil sempre que pretenda alterar as vozes e efeitos de um registo mantendo a continuidade rítmica.

[As Operações de Memorização e as Lâmpadas das Teclas]

Embora a lâmpada de uma das teclas Registration Memory 1-5 esteja sempre acesa, as operações de memorização dos dados dos registos podem ser executadas, independentemente das lâmpadas estarem acesas ou apagadas.

Ao memorizar um registo numa tecla acesa: O novo registo é armazenado na tecla acesa. A respectiva lâmpada ficará intermitente durante o processo de memorização, voltando a ficar constantemente acesa.

Ao memorizar um registo numa tecla apagada: O novo registo é memorizado na tecla apagada que já contém dados dos registos, mas o conteúdo da memória da tecla acesa permanece inalterado. A lâmpada da tecla apagada fica intermitente durante o processo de memorização, voltando a apagar-se.

[Alteração do Registo que Chamou para o Painel]

Após ter chamado um registo através das teclas numeradas de 1 a 5, pode alterar parcialmente esse registo, alterando os ajustes do painel. Nesse caso, os dados de registo memorizados nessa tecla numérica não serão alterados.

[Guardar a Informação Memorizada na Memória de Registos] (Apenas no Modelo HC-4)

A informação guardados na Memória de Registos pode ser guardados num RAM Pack para posterior utilização.

[A Tecla M. (Memory)] (Apenas no Modelo HC-4)

Para além de servir para memorizar registos, a tecla M. vermelha (Memory) pode ser igualmente utilizada na transferência de informação do Electone para um RAM Pack, ou outro semelhante.

[Protecção da Informação da Memória de Registos]

Ainda que desligue o instrumento, a informação da Memória de Registos permanece armazenada por uma bateria de apoio (pelo menos durante uma semana). No entanto, caso deixe o Electone desligado por um período superior a uma semana, o conteúdo da Memória de Registos será substituído pela informação dos Registos Básicos.

[Protecção das Programações do Painel Após Desligar o Instrumento]

Ao desligar o Electone, para além do conteúdo da Memória de Registos, os registos nesse momento no painel serão também armazenados pela bateria interna de apoio. Ao voltar a ligar o instrumento, os últimos registos do painel serão de novo chamados.

12. Transferir Informação para um Pack

É possível transferir informação que tenha sido memorizada na Memória de Registos para um RAM Pack (opcional). Do mesmo modo, a informação transferida para um RAM Pack pode voltar a ser transferida para o Electone.

PACK (Apénas no Modelo HC-4)

Como Transferir Informação para um RAM Pack (TO PACK)

1. Memorize a informação desejada na Memória de Registos. Pode transmitir para um RAM Pack os seguintes tipos de informação:

- Todos os dados da Memória de Registos.
- Todos os dados da secção USER VOICES.
- Dados de transposição.

2. Introduza um RAM Pack (RP-3) no Electone.

Com a etiqueta do RAM Pack voltada para cima, introduza com firmeza o RAM Pack no aparelho. A lâmpada READY verde acende, indicando que pode executar a operação TO PACK.

3. Prima simultaneamente a tecla CONFIRM e a tecla TO PACK da Memória de Registos.

A lâmpada TO PACK acende, fica intermitente e apaga-se de seguida, indicando que a informação foi transferida do Electone para o RAM Pack. Em seguida, a lâmpada TO PACK apaga-se e pode retirar o RAM Pack.

Como Repor a Informação a Partir do RAM Pack (FROM PACK)

1. Introduza o RAM Pack, contendo a informação transferida, no Electone.

A lâmpada READY verde acende, indicando que pode executar a operação FROM PACK.

2. Prima simultaneamente a tecla CONFIRM e a tecla FROM PACK.

A lâmpada FROM PACK acende, fica intermitente e apaga-se de seguida, indicando que a informação foi transferida do RAM Pack para o Electone. Em seguida, a lâmpada FROM PACK apaga-se e pode retirar o RAM Pack.

[PROTECÇÃO DA MEMÓRIA]

Caso pretenda evitar que a informação transferida para o RAM Pack se apague, coloque na posição (ON) o interruptor MEMORY PROTECT do RAM Pack. Ainda que mais tarde tente,

inadvertidamente, uma operação TO PACK, a informação previamente memorizada no RAM Pack será protegida sem que a nova informação seja memorizada. (No entanto, a operação FROM PACK poderá ser executada). Para além disso, caso pretenda mais tarde memorizar nova informação no RAM Pack, basta desligar o interruptor MEMORY PROTECT.

[Caso a Lâmpada ERROR fique Intermitente]

Nos casos abaixo mencionados, a lâmpada ERROR vermelha ficará intermitente durante cerca de um segundo e o alarme soará três vezes. Verifique se está a executar as operações correctamente:

- Quando um RAM Pack novo é utilizado. (Neste caso, prima a tecla CONFIRM e execute a operação TO PACK).
- Quando o RAM Pack não está bem introduzido.
- Quando se tenta efectuar uma operação TO PACK com o interruptor MEMORY PROTECT ligado.
- Quando a informação memorizada no RAM Pack se destina a um Electone de um modelo diferente ou que não pertença à série HS.

[Precauções a ter ao Utilizar RAM Packs]

- Ao executar uma operação TO PACK, a informação previamente armazenada nesse RAM Pack é apagada pela nova informação. Ao executar uma operação FROM PACK, a informação anteriormente armazenada no Electone é apagada pela nova informação.
- Ao transferir informação memorizada de um RAM Pack para um Electone, assegure-se de que se trata de um modelo idêntico (a menos que esteja a transferir informação de um Electone da série HS).

[Operação Power-ON Reset]

Após ter substituído as USER VOICES e a Memória de Registos do Modelo HC-4, com informação proveniente de um modelo HS, através de uma operação FROM PACK, pode voltar às pré-programações do HC-4, do modo seguinte:

1. Desligue o instrumento.
2. Liberte a tecla JAZZ ORGAN mais à esquerda, no VOICE MENU do HC-4, volte a ligar o instrumento.

Repare com esta operação voltará as pré-programações da Memória de Registos e User Voices. Caso pretenda armazenar esta informação, transfira-a para um RAM Pack antes de executar a operação Power-ON Reset.

Troca de Informação com um Electone HS Utilizando um RAM Pack

O HC-4 pode trocar informação com um Electone HS utilizando RAM Packs. Nesse caso, observe as seguintes precauções. (As operações abaixo descritas baseiam-se no exemplo do Electone HS-5. No entanto, ao transferir informação de/para outros modelos da série HS, a informação da secção USER VOICES 1.4 pode ser transferida).

Informação do HS-5 para o HC-4

O HC-4 não possui uma secção ENSEMBLE. Antes de memorizar um registo do HS-5 coloque a secção ENSEMBLE do modo abaixo indicado.



Seleccione a condição ON/OFF de cada secção de vozes ajustando o volume.

Informação do HC-4 para o HS-5

O HS-5 não possui uma tecla Disable (D.). Antes de memorizar um registo do HC-4 desligue essa tecla.

- No HS-5, os registos do painel serão programados como se a tecla DISABLE (D.) estivesse desligada.
- Ao transferir informação do HC-4 para o HS-5, toda a informação de Registos, excepto a condição da função DISABLE, será programada exactamente como foi memorizada no HC-4. (A informação do HC-4 para o HS-5 difere da informação transferida do HS-5 para o HC-4).

User Voices

As vozes do utilizador do HS-5 podem ser utilizadas pelo HC-4.

Embora as vozes da secção USER VOICES de 1 a 4 do VOICE MENU do HC-4 contenham vozes pré-programadas, é possível transferir, via RAM Pack, vozes editadas e memorizadas com as funções Voice Edit do HS-5, para serem utilizadas no HC-4.

[Vozes do VOICE MENU Transferidas para Teclas Cinzentas]

Qualquer voz do VOICE MENU que não exista no HC-4 e tenha sido transferida para uma tecla cinzenta do HS-5 não será transferida para o HC-4. (No entanto, as vozes COMBI. 1, PIPE ORGAN 1, e ELECTRIC PIANO do HS-5 serão transferidas para o HC-4 como, respectivamente, JAZZ ORGAN, PIPE ORGAN e ELECTRIC PIANO).

[O Efeito de Vibrato]

Durante uma transferência de informação do HS-5 para o HC-4, as regulações Delay e Speed do efeito User Vibrato para uma voz Lead do HS-5 serão transferidas para o HC-4. Após a transferência da informação relativa ao Vibrato do HS-5 para o HC-4, se pretender repor o efeito Vibrato pré-programado no HC-4, prima a tecla UPPER LEAD na secção VIBRATO do HC-4 enquanto liberta a tecla ORIGINAL VOICE no VOICE MENU.

[Os Efeitos Tremolo e Symphonic]

A informação será transmitida do HS-5 para o HC-4 do modo a seguir indicado: (Repare nas diferenças indicadas pelo asterisco)

(HS-5)	(HC-4)
Symphonic ON	Symphonic ON
Celeste On*	Symphonic ON
Tremolo ON	Tremolo ON
Chorus ON	Chorus ON (Tremolo e Symphonic OFF)
Tremolo e Chorus OFF*	Chorus ON (Tremolo e Symphonic OFF)

[Informação Transferida Não Utilizada]

- Embora a informação do HS-5 a seguir descrita não possa ser utilizada no HC-4, ela é transferida para a memória do HC-4: informação da Memória de Registos 6 e seguintes; informação R.P.P. da Memória de Registos 6 e seguintes e informação R.C.P., R.S.P. e F.M.P.
- Logo, a informação memorizada no HC-4 como resultado de uma transferência do HS-5 para o HC-4 pode ser posteriormente transferida no sentido inverso. (Ainda que alguma informação utilizada no HS-5 não esteja presente, a programação do painel do HS-5 correspondente a essa informação será ajustado para "informação não presente").

[Ritmo Automático]

Qualquer padrão rítmico atribuído a uma tecla de ponto do HS-5 não será transferido para o HC-4.

[Auto Bass Chord]

Em caso de transferência de informação do HS-5 para o HC-4, as informações relativas a LOWER e PEDAL da função MEMORY do MULTI-MENU do HS-5 não serão transferidas.

13. Utilização de Várias Vozes a Partir de um RAM Pack.
Ao copiar a informação de um FM Voice Pack (opcional) para o Electone, pode expandir a gama de vozes a utilizar no HC-4.

FM VOICE PACK (Apenas no Modelo HC-4)

1. Introduza o FM Voice Pack (opcional) no Electone.
Introduza cuidadosamente, mas com firmeza, o FM Voice Pack opcional com a etiqueta voltada para cima. A lâmpada READY verde acende e surge a mensagem "SEL" (SELECT - Seleccionar) no visor.

2. Prima uma das teclas Voice no painel.
Esta operação determina a tecla de voz e a secção de vozes que pretende utilizar para verificar o som a ser copiado do Pack. Ajuste o volume da secção seleccionada. Embora o FM Voice Pack contenha informação relativa a vozes múltiplas, esta operação permite-lhe copiar apenas a informação relativa a uma voz.

3. Selecciono o número da voz que deseja a copiar.
Consulte a lista de vozes fornecida com o FM Voice Pack e verifique o número da voz (Números 1 a 128) que pretende copiar. Em seguida, prima a tecla DATA até que surja o número desejado no lado direito do visor TEMPO.

[] Sempre que prime esta tecla, o número indicado é aumentado uma unidade.

[] Sempre que prime esta tecla, o número indicado diminui uma unidade.

COARSE Se premir as teclas [] ou [] ao mesmo tempo que esta tecla, o número indicado aumentará ou diminuirá 10 unidades.

4. Ouça a voz do Pack seleccionada e decida se pretende realmente copiá-la para o Electone.

Ao premir as teclas do teclado correspondentes à tecla de voz premida na operação 2, soará a voz do Pack seleccionada. Certifique-se de que pretende copiá-la para o Electone.

5. Prima simultaneamente a tecla COPY e uma tecla numérica na secção USER VOICE para copiar a voz seleccionada do Pack.

[Como reproduzir uma Voz Copiada do FM Voice Pack]

Antes de poder utilizar uma voz copiada de um FM Voice Pack, esta deve ser transferida para uma tecla cinzenta na secção de vozes, no painel do Electone. Prima ao mesmo tempo a tecla USER VOICE para a qual foi copiada essa voz e uma tecla cinzenta de voz. A lâmpada acende para indicar que a voz do Pack foi transferida. Para tocar a voz transferida ligue essa tecla cinzenta e toque seguidamente no teclado correspondente.

[Transferência de Informação de Um FM Voice Pack para um RAM Pack]

Após ter copiado a informação relativa à voz do FM Voice Pack para as teclas USER VOICE do Electone, pode executar uma operação do tipo TO PACK para transferir essa informação para um RAM Pack.

[Cópia Parcial de Informação de Vozes de ou para um RAM Pack]

Após ter transferido informação relativa à Memória de Registos para um RAM Pack, pode posteriormente copiar novamente apenas a informação relativa à voz do utilizador para o Electone.

Com o RAM Pack inserido no Electone, prima a tecla COPY enquanto mantém premida a tecla FROM PACK. Apenas a informação relativa à voz do utilizador será copiada para o Electone.

Caso prima simultaneamente as teclas TO PACK e COPY, apenas a informação relativa à voz do utilizador será copiada para o RAM Pack.

[Informação Adicional]

Ao escolher um número para uma voz, se o número 128 surgir no visor TEMPO e premir a tecla [] ou as teclas [] e COARSE, soará um alarme, permanecendo a indicação 128. o mesmo ocorrerá, se surgir o número 1 e premir a tecla [] ou as teclas [] e COARSE, permanecendo a indicação 1.

Guia para Solução de Pequenos Problemas

A ocorrência de qualquer um dos problemas a seguir descritos não significa uma avaria mecânica do Electone.

Problema

Ouvem-se por vezes estalidos.

Causa e Solução

O ruído pode ser produzido ao ligar ou desligar um aparelho eléctrico, ou devido à utilização de ferramentas eléctricas, por exemplo berbequins, nas proximidades do Electone. Nesse caso, ligue o instrumento a uma tomada o mais afastada possível do aparelho que possa estar na origem do problema.

Problema

Interferências de rádio, TV, transistores, etc.

Causa e Solução

Este problema surge devido à proximidade de uma emissora de rádio de alta-potência ou de um posto de rádio amador.

Problema

É produzido ruído na rádio, TV, etc.

Causa e Solução

O ruído pode ser produzido nesse tipo de equipamentos se o Electone estiver próximo dos mesmos. Coloque esses equipamentos o mais longe possível do Electone.

Problema

O som do Electone causa ressonância em objectos próximos.

Causa e Solução

Uma vez que o Electone produz sons sustentados, poderá ocorrer ressonância nos objectos próximos, tais como armários ou janelas. Caso surja este tipo de problema, mude a posição dos objectos ou baixe o volume do Electone.

Problema

O volume das vozes seleccionadas varia com a posição tocada no teclado.

Causa e Solução

Dado que existe uma tendência intrínseca, em geral, para os instrumentos musicais electrónicos alterarem o timbre, é extremamente difícil eliminar alterações no volume de determinada voz em posições diferentes no teclado. Este instrumento foi concebido e regulado para eliminar os problemas relativos à execução musical. O seu volume e timbre variam ainda de acordo com o local de instalação e configuração do sistema do Electone, a localização do público, etc.

Problema

O registo soa muito alto para os pedais e baixo para os teclados superior e inferior.

Causa e Solução

O registo pode parecer particularmente desafinado em relação ao de um piano. Devido à estrutura harmónica extremamente complexa do piano, é indispensável que se proceda à afinação de notas altas e baixas ouvindo os sons harmónicos em vez do som real. Em contraste, o Electone é afinado de acordo com o som real, logo, o registo de um Electone e de um piano são completamente diferentes.

Problema

O som das notas é "quebrado" ou parece ter ruído.

Causa e Solução

Este efeito surge principalmente com as vozes de instrumentos de sopro sendo produzido para criar as características sonoras dos instrumentos originais. produz sons realistas, tais como a vibração da palheta ou os ruídos da respiração.

Problema

Ao tocar duas notas em simultâneo nos pedais ou quando um voz principal é utilizada isoladamente, apenas se ouve um som.

Causa e Solução

Por razões práticas de execução, este Electone foi concebido para tocar uma nota de cada vez com os pedais ou em LEAD VOICES. Caso sejam premidas várias teclas, apenas soará a nota mais alta (prioridade da nota alta).

Problema

Apenas são ouvidas sete notas ao tocar oito notas simultaneamente nos teclados superior ou inferior.

Causa e Solução

Poderá tocar um máximo de sete notas simultaneamente em cada um dos teclados.

Problema

A voz dos pedais não soa, apesar do volume estar bem regulado.

Causa e Solução

Os modos SINGLE FINGER ou FINGERED CHORD da função AUTO BASS CHORD estão ligados. Desligue as teclas SINGLE FINGER ou FINGERED CHORD no painel.

Problema

O volume do teclado superior está mais alto em comparação com o volume do teclado inferior (ou vice-versa).

Causa e Solução

A tecla BALANCE está demasiado próxima da posição UPPER (ou LOWER). Durante a execução, centre o controlo BALANCE.

Problema

Ouve-se uma voz diferente da indicada no painel.

Causa e Solução

Foi transferida uma voz do VOICE MENU para uma tecla cinzenta cuja lâmpada está iluminada. Para cancelar este comando e repor a voz do painel, prima simultaneamente a tecla cinzenta e a tecla ORIGINAL VOICE no extremo direito do VOICE MENU.

Problema

Ao utilizar uma voz de utilizador do VOICE MENU transferida para uma tecla cinzenta, a voz resultante não é a seleccionada.

Causa e Solução

A secção USER VOICE 1 a 4 contém vozes pré-programadas. Caso efectue uma operação do tipo FROM PACK para transferir informação de um Electone da série HS para o seu Electone, as User Voices poderão ser substituídas pelas User Voices memorizadas no Pack. Caso pretenda repor as User Voices pré-programadas, desligue o instrumento, volte a ligá-lo e prima a tecla JAZZ ORGAN, no extremo esquerdo do VOICE MENU do HC-4.

Problema

Não é possível chamar os Registos Básicos da secção REGISTRATION MEMORY.

Causa e Solução

A tecla MEMORY foi libertada após o instrumento ter sido ligado. Para chamar correctamente os Registos Básicos, ligue o instrumento e prima simultaneamente a tecla MEMORY durante 1 a 2 segundos.

Problema

O efeito de Sustain ou Vibrato está ligado no painel, mas este não é produzido.

Causa e Solução

O efeito foi indevidamente programado. Altere a programação do efeito utilizando as teclas SUSTAIN/VIBRATO DEPTH no HC-4 ou HC-2.

Problema

A função Touch não funciona. (HC-4)

Causa e Solução

A tecla TOUCH, no lado direito do painel está desligada. Prima a tecla TOUCH.

Problema

O volume da função ARPEGGIO CHORD está devidamente ajustado mas o padrão de Arpeggio Chord não soa.

Causa e Solução

Não iniciou o ritmo. Não se esqueça de utilizar a função ARPEGGIO CHORD em sincronia com o ritmo.

Problema

Ao tocar nas teclas do teclado inferior ou pedais, soam instrumentos de percussão ao mesmo tempo.

Causa e Solução

A tecla KEYBOARD PERCUSSION está ligada. Caso não pretenda utilizar a percussão do teclado desligue-a.

Problema

O registo do modo SINGLE FINGER não se altera, ainda que se primam as teclas mais baixas ou mais altas do teclado.

Causa e Solução

O Modo SINGLE FINGER apenas produz as notas dentro de um intervalo fixo de uma oitava. Caso toque a mesma nota em vários pontos do teclado inferior, os acordes daí provenientes serão da mesma oitava.

Problema

A função MELODY ON CHORD não produz as notas da harmonia ainda que toque nos teclados superior e inferior ao mesmo tempo.

Causa e Solução

Não programou a voz a ser utilizada na linha harmónica. Seleccione uma voz da secção UPPER ORCHESTRAL VOICES e ajuste o respectivo volume. Caso a melodia seja tocada na zona baixa do teclado superior, as notas da harmonia poderão não ouvir-se.

Problema

Não é possível memorizar certas funções na MEMÓRIA DE REGISTOS.

Causa e Solução

A MEMÓRIA DE REGISTOS não foi concebida para memorizar informação relativa à função AUTO RHYTHM, das teclas START, SYNCHRO START, FILL IN e INTRO/ENDING, bem como a informação de funções tais como PITCH.

Problema

Os efeitos Sustain ou Vibrato estão programados mas não é produzido o efeito desejado.

Causa e Solução

Verifique as operações efectuadas. Ao programar um efeito, as teclas SUSTAIN ou VIBRATO do painel têm que estar igualmente ligadas.

Problema

Ao premir uma tecla REGISTRATION MENU para programar um registo, acenderam as luzes VOLUME de duas secções do painel.

Causa e Solução

Dado que a programação do volume de um registo do painel, feita a partir do REGISTRATION MENU é equilibrada com grande precisão entre as secções de vozes, em alguns casos acendem duas lâmpadas.

Problema

É efectuada uma operação TO PACK, mas a lâmpada ERROR acende. (HC-4)

Causa e Solução

Verifique se o Pack foi bem introduzido, assim como as operações efectuadas e repita a operação. Do mesmo modo, se o interruptor Memory Protect do RAM Pack estiver ligado, a informação não pode ser transferida, ainda que tente efectuar uma operação TO PACK.

Problema

O painel do Electone não funciona normalmente ou o conteúdo da informação memorizada foi alterado.

Causa e Solução

Este problema produz-se raramente. No caso de uma voltagem anormal dar entrada no Electone, devido a uma trovoadas ou qualquer outra razão, podem verificar-se anomalias e/ou o conteúdo da informação memorizada pode ser alterado. Nesse caso, desligue o instrumento e volte a ligá-lo, premindo ao simultaneamente a tecla JAZZ ORGAN no extremo esquerdo do VOICE MENU do painel do HC-4 ou HC-2.

ESPECIFICAÇÕES

	HC-4
TECLADO	
TECLADO SUPERIOR	44 Teclas F2-C6 (3 2/3 oit.)
TECLADO INFERIOR	44 Teclas F1-C5 (3 2/3 oit.)
PEDAIS	13 Teclas C0-C1 (1 oit.)
RESPOSTA AO TOQUE	
TOQUE INICIAL	UPPER, LOWER
SECÇÕES DE VOZES	
UPPER ORCHESTRAL	STRINGS, BRASS 1, BRASS 2, PIANO, WOOD, COMBI, VOLUME
LEAD	FLUTE, OBOE, TRUMPET, TROM- BONE, VOLUME
LOWER ORCHESTRAL	STRINGS, BRASS 1, BRASS 2, PIANO, COMBI.1, COMBI.2, VOLUME
BASS VOICES	CONTRABASS 1, CONTRABASS 2, ELECTRIC BASS, TUBA, VOLUME
VOICE MENU	JAZZ ORGAN, PIPE ORGAN, ACCOR- DION, ELECTRIC PIANO, HARPSI- CHORD, JAZZ GUITAR, STEEL GUITAR, VIBRAPHONE, CLARINET, SAXIPHONE, PAN FLUTE, SYNTH LEAD, USER VOICE 1.2.3.4, ORIGINAL VOICE
Registos para principiantes	.
EFEITOS/CONTROLOS	
VIBRATO	UPPER LEAD, LOWER ORCHES., UPPER ORCHES.
SUSTAIN	UPPER, LOWER, PEDDAL
SUSTAIN/VIBRATO DEPTH	0, 1, 2, 3, 4
TREMOLLO/SYMPHONIC	TREMOLLO, SYMPHONIC, (CHORUS), UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.
TOUCH	.
GLIDE (LEAD)	° Pedal de controlo
TRANSPOSITION	[], []
PITCH	[], []
RITMO	
PADRÕES RÍTMICOS	MARCH, WALTZ, SWING, SAMBA, LATIN ROCK, BOUNCE, DISCO, COUNTRY, TANGO, BALLAD, BOSSA- -NOVA, LATIN SLOW ROCK, 8 BEAT, SALSA
CONTROLOS DE RITMO	VOLUME, BALANCE, TEMPO, TEMPO DISPLAY, TEMPO LAMP, START, SYNCHRO START, INTRO, ENDING, FILL IN 1, FILL IN 2, FOOT SWITCH (RHYTHM STOP, FILL IN 1, FILL IN 2, ENDING)

PERCUSSÃO NO TECLADO	LOWER, PEDAL
AUTO BASS CHORD	SINGLE FINGER, FINGERED CHORD, CUSTOM A.B.C., MEMORY
ARPEGGIO CHORD	1, 2, 3, 4, VOLUME
MELODY ON CHORD	1,2 1+2
MEMÓRIA DE REGISTOS	MEMORY/TO PACK 1, 2, 3, 4, 5, DISABLE
MENU DE REGISTOS	STANDARD 1-13, ORGAN SELECT 1- -13
PACK	CONFIRM, TO PACK, FROM PACK, READY, ERROR
FM VOICE PACK	[], [], COARSE, COPY
CONTROLOS PRINCIPAIS	MASTER VOLUME, POWER, FOOT SWITCH, EXPRESSION PEDAL
TOMADAS	HEADPHONES, AUX. OUT, EXP. IN, MIDI IN MIDI OUT
AMPLIFICADORES (RMS)	30 W
ALTIFALANTES	18 cm x 1, 5 cm x 1
DIMENSÕES	106 cm x 39 cm x 85 cm
PESO	36,6 Kg

HC-2

TECLADO	
TECLADO SUPERIOR	44 Teclas F2-C6 (3 2/3 oit.)
TECLADO INFERIOR	44 Teclas F1-C5 (3 2/3 oit.)
PEDAIS	13 Teclas C0-C1 (1 oit.)
RESPOSTA AO TOQUE	
TOQUE INICIAL	-
SECÇÕES DE VOZES	
UPPER ORCHESTRAL	STRINGS, BRASS 1, BRASS 2, PIANO, WOOD, COMBI, VOLUME
LEAD	FLUTE, OBOE, TRUMPET, TROM- BONE, VOLUME
LOWER ORCHESTRAL	STRINGS, BRASS 1, BRASS 2, PIANO, COMBI.1, COMBI.2, VOLUME
BASS VOICES	CONTRABASS 1, CONTRABASS 2, ELECTRIC BASS, TUBA, VOLUME
VOICE MENU	JAZZ ORGAN, PIPE ORGAN, ACCOR- DION, SYNTH BRASS, ELECTRIC PIANO, HARPSICHORD, VIBRA- PHONE, CELESTA, JAZZ GUITAR, STEEL GUITAR, VIOLIN, CLARI- NET, SAXOPHONE, PAN FLUTE, SYNTH LEAD, ELECTRIC BASS, ORIGINAL VOICE

Registos para
principiantes

EFEITOS/CONTROLOS

VIBRATO	- UPER LEAD, LOWER ORCHES., UPPER ORCHES.
SUSTAIN	UPPER, LOWER, PEDDAL
SUSTAIN/VIBRATO DEPTH	0, 1, 2, 3, 4
TREMOLO/SYMPHONIC	TREMOLO, SYMPHONIC, (CHORUS), UPPER ORCHES., LOWER ORCHES.
TOUCH -	-
GLIDE (LEAD)	-
TRANSPOSITION	[], []
PITCH	-
RITMO	
PADRÕES RÍTMICOS	MARCH, WALTZ, SWING, SAMBA, LATIN ROCK, BOUNCE, DISCO, COUNTRY, TANGO, BALLAD, BOSSA- -NOVA, LATIN SLOW ROCK, 8 BEAT, SALSA
CONTROLOS DE RITMO	VOLUME, BALANCE, TEMPO, TEMPO LAMP, START, SYNCHRO START, INTRO, ENDING, FILL IN 1, FILL IN 2
PERCUSSÃO NO TECLADO	LOWER, PEDAL
AUTO BASS CHORD	SINGLE FINGER, FINGERED CHORD, CUSTOM A.B.C., MEMORY
ARPEGGIO CHORD	1, 2, 3, 4, VOLUME
MELODY ON CHORD	1,2 1+2
MEMÓRIA DE REGISTOS	MEMORY 1, 2, 3, 4, 5, DISABLE
MENU DE REGISTOS	STANDARD 1-13, ORGAN SELECT 1- -13
PACK	-
FM VOICE PACK	-
CONTROLOS PRINCIPAIS	MASTER VOLUME, POWER, EXPRES- SION PEDAL
TOMADAS	HEADPHONES, AUX. OUT, EXP. IN, MIDI IN MIDI OUT
AMPLIFICADORES (RMS)	30 W
ALTIFALANTES	18 cm x 1, 5 cm x 1
DIMENSÕES	106 cm x 39 cm x 85 cm
PESO	35,9 Kg

* As especificações e descrições deste Manual de Instruções são para fins exclusivamente informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar produtos ou especificações a qualquer momento sem aviso prévio. Tal como as especificações, o equipamento ou as opções poderão não ser os mesmos consoante os locais, consulte o vendedor Yamaha.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

* A montagem deve ser feita por duas pessoas.

Componentes

- Unidade de teclados manuais
- Unidade de altifalantes
- Placas laterais (esquerda/direita)
- Suporte de partituras
- Cobertura do cabo (embalado com o suporte de partitura)
- Parafusos (8 unidades)
- Unidade de pedais
- Chave hexagonal
- Grelha frontal
- Tampas (8 unidades)
- Porcas de orelhas (4 unidades)

1. Monte as placas laterais à unidade de pedais

- Fixe uma das placas à unidade de pedais e aparafuse provisoriamente dois parafusos com a chave hexagonal. (Os parafusos serão apertados definitivamente após montar a unidade de altifalantes).
- Monte a outra placa do mesmo modo.
- Ajuste o cabo da unidade de pedais na ranhura da placa esquerda e em seguida coloque a cobertura do cabo, introduzindo uma das extremidades na ranhura da unidade de pedais e encaixando-a na placa lateral de baixo para cima.

2. Monte a unidade de altifalantes nas placas laterais.

- Afaste ligeiramente as placas laterais e coloque a unidade de altifalantes entre as placas, pela parte de trás. Monte a unidade de altifalantes fixando-a nos suportes salientes das placas laterais.
- Fixe a unidade de altifalantes e as placas apertando os quatro parafusos com firmeza, com a chave hexagonal. Cubra os parafusos com as tampas.
- Fixe a unidade de pedais e as placas apertando os quatro parafusos com firmeza, com a chave hexagonal. Cubra igualmente os parafusos com as tampas.

* Após a montagem do Electone, conserve a chave hexagonal.

3. Coloque o teclado manual.

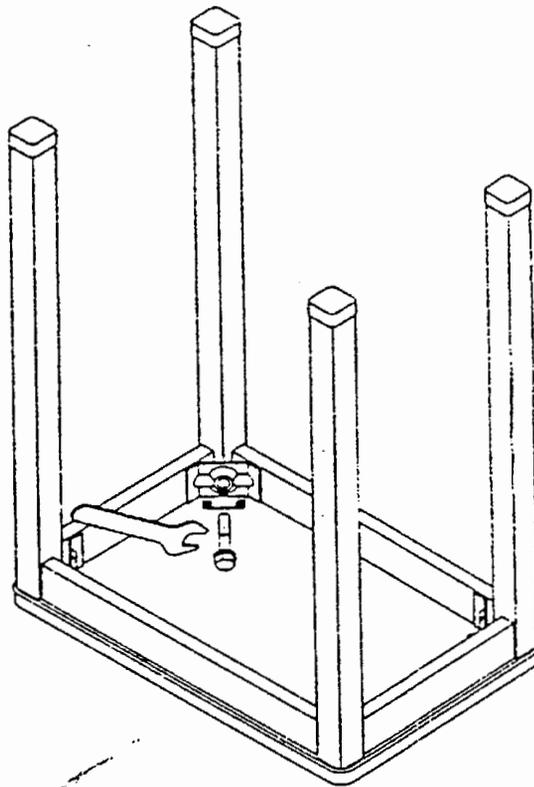
- Coloque o teclado manual nos suportes das placas laterais e fixe-o, de seguida, apertando com firmeza as quatro porcas de orelhas.

- Ligue o cabo de ligação 1 da unidade de pedais na tomada da unidade de teclados manuais, verificando se este está bem introduzido e bem fixo.
- Ligue o cabo de ligação 2 da unidade de altifalantes à tomada de teclados manuais, próxima do cabo de alimentação.

4. Por último, coloque a grelha frontal e o suporte de partituras.

- Fixe a grelha de modo a que os quatro pinos das suas extremidades entrem nos orifícios da frente da unidade de altifalantes. Pressione o centro da grelha com firmeza para fixar as fitas velcro. Verifique se o padrão gravado na grelha e o dos altifalantes estão devidamente alinhados.
 - Coloque o suporte de partituras.
- * Para desmontar o instrumento, siga as instruções atrás descritas na ordem inversa.

Montagem do Banco



* Após o banco ter sido utilizado por um longo período , é provável que os parafusos fiquem um pouco desapertados. Como medida preventiva aperte os parafusos periodicamente.